

SAN NICOLÁS EL MILAGROSO CANON DE LA FE

Monseñor Sergio Abad

¿Qué cristiano ortodoxo no conoce a San Nicolás?

Es uno de nuestros santos más queridos por el pueblo, ya que venció y ganó a su pueblo según el significado de su nombre. Y el pueblo, ha vencido también a San Nicolás, que lo tiene como su exclusivo cooperador y protector.

La mayoría conoce a San Nicolás como protector de los marineros, otros como protector de las viudas y huérfanos, otros como Obispo de Myra, también como milagroso y como gran Padre de la Iglesia. San Nicolás es todo esto, porque su amor se reparte entre todos los hombres según sus necesidades. De tantos calificativos para San Nicolás, nos detendremos en uno. En el que su himno lo presenta como: " canon de la Fe... la verdad de tus obras te mostró ante tu grey...".

San Nicolás es considerado "canon" porque si bien no escribió cánones igual a los que escribieron otros padres de la Iglesia como San Basilio El Grande, ni tampoco dejó algo escrito como obras teológicas o cartas pastorales ya que era de poca cultura, San Nicolás escribió pero no con tinta, porque la Iglesia escribe con tres elementos: con sangre, tinta y lágrimas. La sangre pertenece a los mártires, la tinta a los defensores y a los maestros, los grandes teólogos de la Iglesia. Las lágrimas a los virtuosos y ascetas.

San Nicolás no dio tinta a la Iglesia, pero dio su sangre y lágrimas. Era confesor y abstinentes, héroe y virtuoso. No dejó obras escritas, pero dejó un monumento eterno, su vida. Y la vida del santo según el Apóstol Pablo es "carta, escrita, conocida y leída por todos los hombres" (2 Corintios, 3:2).

En el caso de San Nicolás, su vida es un canon de modelo y ejemplo por su santidad, la gracia de Dios que tan abundantemente tenía; "la verdad de las obras". Los santos no aconsejan solo con

palabras. El ejemplo de sus vidas muestran los cánones del rumbo correcto.

Los marineros usan un importante instrumento en la búsqueda de orientación, que es la brújula, y así como la brújula indica firmemente la correcta orientación, así también San Nicolás constituye con su fe y su vida la brújula de nuestro rumbo espiritual para la correcta orientación en el viaje de nuestra vida terrenal,

Por esto es absolutamente necesario para el hombre caído un canon extraordinario, un guía firme que le conduzca nuevamente a Dios. Y este canon es Jesucristo, el Dios-hombre, el Señor. Él es el perfecto, el Infalible canon. Cristo constituye el prototipo perfecto: "pues para esto habéis sido llamados, ya que también Cristo sufrió por vosotros dejándoos ejemplo para que sigáis sus huellas" (1 Pedro, 2:21). Para Cristo no rige el dicho "vino, vio y se fue", sino para Él rige el siguiente "vino, salvó y permanece", porque permanece en su Iglesia.

Es la Iglesia quién conserva el modelo, ya que en ella solo existen las huellas de Jesucristo. La Iglesia continúa la marcha de Jesús en la historia y ella constituye el canon de Jesucristo; quiero decir, el canon que nos conducirá a la verdadera fe de Jesucristo.

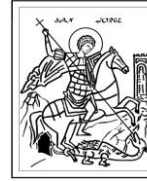
Son muchos quienes hablan de Jesucristo, pero no guardan la línea que Él trazó, y son muchos quienes falsifican la verdad de la fe.

Hablando el Señor a los fariseos, quienes se presentaban como guías, mientras estaban ciegos y ellos mismos tenían necesidad de orientación, les dijo: "Dejadlos: son ciegos que guían a ciegos. Y si un ciego guía a otro ciego, los dos caerán en el hoyo" (Mateo, 15:14).

Y no todos los llamados guías religiosos, conducen correctamente a la salvación. Los herejes por ejemplo, desvían la marcha hacia Cristo.

Por esto San Nicolás se llama "canon de la fe", porque los Santos Padres son cánones de fe y de vida, y por intermedio de ellos, el filántropo Señor nos conduce a la verdadera fe, ya que la santa vida de los Padres de la Iglesia constituye modelo de vida.

Escuchemos la voz del Apóstol Pablo: "los que se someten a ésta regla, paz y misericordia, lo mismo que para el Israel de Dios" (Gálatas, 6:16).



Arzobispado Ortodoxo de Chile www.chileortodoxo.cl

CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE – en "FACEBOOK"

CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917

Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile

PÁRROCO

Padre Georges Abed-Tel: 227699799 / 995432890 georgesabed@hotmail.com

Diácono Cristián Sylva cristian.sylva@gmail.com



Boletín Pastoral N° 51- Domingo 06-12-2020

10° Domingo de Lucas *Ev. 5°*

Tropario (MODO 1) Cuando la piedra fue sellada por los judíos y tu purísimo cuerpo fue custodiado por los guardias, resucitaste al tercer día, ¡Oh Salvador! Concediendo al mundo la vida. Por lo tanto, los poderes de los cielos clamaron a Ti: Gloria a tu resurrección, ¡Oh Cristo! Gloria a tu reino, gloria a tu plan de salvación, ¡Oh Único, que ama a la humanidad!

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ. وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حُفِظَ مِنَ الْجُنْدِ. فُنْتُتَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ أَيُّهَا الْمُخْلِصُ، مَا تَحَا الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ قَوَاتِ السَّمَاوَاتِ هَتَفُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمَلَكِكَ الْمَجْدُ لِتَبْيِيرِكَ يَا مُجِيبَ الْبَشَرِ وَخَدِّكَ.

Modo 4 La verdad de tus obras te mostró ante tu grey como canon de la fe, ejemplo de virtud, maestro de abstinencia; así como por la humildad obtuviste las alturas y por la pobreza las riquezas, oh Padre y Jerarca Nicolás, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

طوبارية القديس نيقولاوس: لَقَدْ أَظْهَرْتَكَ أَفْعَالَ الْحَقِّ لِرَعِيَّتِكَ. قَاتُونَا لِلإِيمَانِ، وَصُورَةَ اللُّوْدَاعَةِ وَمُعَلِّمًا لِلْمَسَاكِينِ. أَيُّهَا الأبُ رَئِيسَ الْكَهَنَةِ نِيقُولَاوُسُ. فَأَحْرَزْتَ بِالتَّوَضُّعِ الرِّفْعَةَ، وَبِالْمَسْكَنَةِ الْغِنَى. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهَةِ أَنْ يَخْلُصَ نَفُوسَنَا.

Tropario Patrono de la Iglesia: Tú que eres libertador de los afligidos, defensor de los pobres, médico de los enfermos y soldado de los reyes, oh gran mártir, San Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

بِمَا أَنْتَ لِلْمَأسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعَنِ الْجُنُودِ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ.

أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ جَاوَزْ جِيُوسَ الْبَلَابِيسِ الْظَفَرِ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهَةِ أَنْ يَخْلُصَ نَفُوسَنَا

SANTORAL: 06 – 12/12/2020

6- S. Nicolás, Arzobispo de Myra en Lycia, El Milagroso.

7- S. Ambrosio, Obispo de Milán.

8- J. Patapio El Hermitaño.

9- Concepción de la Santísima Virgen María en Santa Ana.

10- S.M. Mennas el de dulce voz, Hermógenes y Eugrapho.

11- J. Daniel El Estilita.

12- S. Espiridón, El Milagroso, Obispo de Tremfia, Chipre.

KONDAKION DE LA NAVIDAD (Modo 3) Hoy, la Virgen viene a la gruta para dar a luz inefablemente al Verbo Eterno. Alegrate pues, al escuchar esto, habitada tierra y glorifica con los Ángeles y los pastores a Aquél cuya Voluntad es manifestarse como un Niño Nuevo Quien es el Eterno Dios.

اليَوْمَ الْعُدْرَاءُ، تَأْتِي إِلَى الْمَغَارَةِ، لِتَلِدَ الْكَلِمَةَ الَّتِي قَبْلَ

الدَّهْوَرِ. وَوِلَادَةٌ لِاتْفَسَّرَ وَلَا يَنْطِقُ بِهَا. فَأَفْرَحِي أَيُّهَا

الْمَسْكُونَةُ إِذَا سَمِعْتَ وَمَجْدِي مَعَ الْمَلَائِكَةِ وَالرَّعَاةِ الَّتِي

سَيَظْهَرُ بِمَشِيئَتِهِ طِفْلاً جَدِيداً وَهُوَ إِلَهُنَا قَبْلَ الدَّهْوَرِ.

EPÍSTOLA

Prokimenon: Estimada es a los ojos del Señor la muerte de sus santos. ¿Qué pagaré al Señor, por todos sus beneficios para conmigo?

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Hebreos (13:17-21)

Hermanos: Obedeced a vuestros pastores, y sujetaos a ellos; porque ellos velan por vuestras almas, como quienes han de dar cuenta; para que lo hagan con alegría, y no quejándose, porque esto no os es provechoso. Orad por nosotros; pues confiamos en que tenemos buena conciencia, deseado conducirnos bien en todo. Y más os ruego que lo hagáis así, para que yo os sea restituido más pronto. Y el Dios de paz que resucitó de los muertos a nuestro Señor Jesucristo, el gran pastor de las ovejas, por la sangre del pacto eterno, os haga aptos en toda obra buena para que hagáis su voluntad, haciendo Él en vosotros lo que es agradable delante de Él por Jesucristo; al cual sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (13:10-17)

En aquel tiempo, enseñaba Jesús en una sinagoga el día Sábado; y había una mujer a la que un espíritu la tenía enferma hacía dieciocho años; estaba encorvada, y no podía en modo alguno enderezarse. Cuando Jesús la vio, la llamó y le dijo: Mujer, eres libre de tu enfermedad. Y puso las manos sobre ella; y ella se enderezó luego, y glorificaba a Dios. Pero el jefe de la sinagoga, indignado de que Jesús hubiese sanado en el Sábado, dijo a la gente: Seis días hay en que se debe trabajar; en éstos, pues, venid y sed sanados, y no en el Sábado. Entonces el Señor le respondió y dijo: Hipócrita, cada uno de vosotros ¿no desata en el Sábado su buey o su asno del pesebre y lo lleva a beber? Y a esta hija de Abraham, que Satanás había atado dieciocho años, ¿no se le debía desatar de esta ligadura en el Sábado? Al decir Él estas cosas, se avergonzaban todos sus adversarios; pero todo el pueblo se regocijaba por todas las cosas gloriosas hechas por Él.

الرسالة

فصل من رسالة القديس بولس الى

العبرانيين عب 13: 17-21

يا إخوة، اذْكُرُوا دَائِمًا مَرُشِدِيكُمْ الَّذِينَ عَلَّمُوكُمْ كَلَامَ اللَّهِ. تَأْمَلُوا سِيرَتَهُمْ حَتَّى النِّهَايَةِ، وَاقْتَدُوا بِإِيمَانِهِمْ. يَسُوعُ الْمَسِيحُ هُوَ أَمْسًا وَالْيَوْمَ وَالْيَوْمَ وَالْيَوْمَ. فَلَا تَتَّخِذُوا وَتَتَّبِعُوا تِلْكَ التَّعَالِيمَ الْغَرِيبَةَ الْمُتَنَوِّعَةَ. فَمَنْ الْأَفْضَلُ أَنْ يُثَبَّتَ الْقَلْبُ بِالنِّعْمَةِ لَا بِنِظْمِ الْأَطْعِمَةِ الَّتِي لَمْ تَنْفَعِ الْمُتَقِدِّينَ بِهَا. أَمَا نَحْنُ، فَلَنَا «مَذْبَحٌ» لَا يَحِقُّ لِلْكَهَنَةِ الَّذِينَ يَقُومُونَ بِخِدْمَةِ الْخَيْمَةِ الْأَرْضِيَّةِ أَنْ يَأْكُلُوا مِنْهُ. فَقَدْ كَانَ رِيسُ الْكَهَنَةِ قَدِيمًا يَحْمِلُ دَمَ الْحَيَوَانَاتِ، وَيَدْخُلُ بِهِ إِلَى «قُدْسِ الْأَقْدَاسِ»، حَيْثُ يُقَدِّمُهُ تَكْفِيرًا عَنِ الْخَطِيئَةِ، وَكَانَتْ أَجْسَامُ تِلْكَ الْحَيَوَانَاتِ تُحْرَقُ خَارِجَ الْمَحَلَّةِ الَّتِي حَلَّ فِيهَا الشَّعْبُ لِذَلِكَ تَأَلَّمَ يَسُوعُ خَارِجَ بَابِ الْمَدِينَةِ، لِكَيْ يُقَدِّسَ الشَّعْبَ بِدَمِ نَفْسِهِ. فَلَنُخْرِجْ إِذْنًا إِلَى خَارِجِ الْمَحَلَّةِ، قَاصِدِينَ الْمَسِيحِ وَنَحْنُ عَلَى اسْتِعْذَادٍ لِتَحْمِلِ الْعَارِ مَعَهُ! فَلَيْسَ لَنَا هُنَا مَدِينَةٌ بَاقِيَّةٌ، وَإِنَّمَا نَسْعَى إِلَى الْمَدِينَةِ الْآتِيَةِ. فَبِالْمَسِيحِ، رِيسِ كَهَنَتِنَا، لِنُقَرِّبَ لِلَّهِ دَائِمًا ذَبِيحَةَ الْحَمْدِ وَالتَّسْبِيحِ، أَيِ الثَّمَارِ الَّتِي تُنْتِجُهَا أَفْوَاهُنَا الْمُعْتَرِفَةُ بِاسْمِهِ. وَلَا تَغْفَلُوا أَيْضًا عَنْ عَمَلِ الْخَيْرِ وَإِعَانَةِ الْمُحْتَاجِينَ: لِأَنَّ مِثْلَ هَذِهِ «الدَّبَائِحِ» تَسُرُّ اللَّهَ جَدًّا!

الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الانجيلي

17-10 : 13

في ذَلِكَ الزَّمَانِ كَانَ يَسُوعُ يَعْلَمُ فِي أَحَدِ الْمَجَامِعِ يَوْمَ السَّبْتِ. وَإِذَا بِامْرَأَةٍ بِهَا رُوحٌ مَرَضٌ مِنْذُ ثَمَانِي عَشْرَةِ سَنَةٍ. وَكَانَتْ مَنْحِنِيَّةً لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَنْتَصِبَ الْبِتَّةَ. فَلَمَّا رَأَاهَا يَسُوعُ دَعَاهَا وَقَالَ لَهَا: إِنَّكَ مُطْلَقَةٌ مِنْ مَرَضِكَ. وَوَضَعَ يَدَيْهِ عَلَيْهَا وَفِي الْحَالِ اسْتَقَامَتْ وَمَجَّدَتْ اللَّهَ. فَأَجَابَ رِيسُ الْمَجْمَعِ وَهُوَ مَغْتَاطٌ لِإِبْرَاءِ يَسُوعِ فِي السَّبْتِ وَقَالَ لِلْمَجْمَعِ: هِيَ سَنَةٌ أَيَّامِ نِبْغِي الْعَمَلِ فِيهَا، فَفِيهَا تَأْتُونَ وَتَسْتَشْفُونَ لَا فِي يَوْمِ السَّبْتِ. فَأَجَابَ الرَّبُّ وَقَالَ: يَا مِرَائِي أَلَيْسَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يَحِلُّ ثُورَهُ أَوْ حِمَارَهُ فِي السَّبْتِ مِنَ الْمَذُودِ وَيَنْطَلِقُ بِهِ فَيْسِقِيهِ؟ وَهَذِهِ هِيَ ابْنَةُ إِبْرَاهِيمَ الَّتِي رَبَّطَهَا الشَّيْطَانُ مِنْذُ ثَمَانِي عَشْرَةِ سَنَةٍ. أَمَا كَانَ يَنْبَغِي أَنْ تُطَلَّقَ مِنْ هَذَا الرِّبَاطِ يَوْمَ السَّبْتِ؟ وَلَمَّا قَالَ هَذَا خَزِي كُلٌّ مِنْ كَانَ يَقَاوِمُهُ، وَفَرِحَ الْجَمْعُ بِجَمِيعِ الْأُمُورِ الْمَجِيدَةِ الَّتِي كَانَتْ تَصْدُرُ مِنْهُ.

La Navidad del Señor

Viernes 25-12-2020

Matutinos 10:30 y

Santa Eucaristía 11:30

عيد الميلاد المجيد

لمخلصنا يسوع المسيح

يوم الجمعة 25-12-2020

الصلاة السحرية والقداس الالهي

11 : 30 - 10:30